

VÖG VOLAPÜKA

Hermann Phílipps, cífal
Beethovenallee 61
D-53173 Bonn - Bad Godesberg
Deutschland / Deutän

Sírkülapenäd Volapükaflenes valöpo

YELOD 28id NÜM: 08 GUSTUL 2018 PADS: 57 jü 64

O Volapükaflens Valöpo!

Enu läxcifal: ‚Brian R. Bishop’ emäniotom in nun leäktronik obe numasiti stabü 12 pla 10, dö kel elautom yegedi: ‚De numeratione duodecimali’ pro gased latinik. Säkom, vio fomoyöv numavödis Volapükik tefü numasit soik. Cedom, das sötobs labön vödi eli ‚dozen’, ‚Dutzend’, ‚дюжина’ e r. siniföli, kel no sekidon de numasit stabü 10 äs el „degtelat”; ba kanoyöv gebön vödi: *bäg. Sams sökik jononsös, ön mod kinik kanoyöv fomön numasiti stabü 12 in Volapük. Sökiko el # fo nums malon numi stabü 12 (el *bägasit), kö zesüdos ad malön atosi. Äsä geböfos, el * malon vödi necalöfik.

Balido neodobsöv numatis zuik tel, sevabo elis 10 e 11 in *bägasit. El ‚Dozenal Society of Great Britain’ (‚www.dozenalsociety.org.uk’) mobon sümbolis: ↊ e ↋. Leigo neodobsöv vödis nulik pro ↊ e ↋, kels ma kösöm vönaoloveädik labons konsonati kaladik: l. As nulavöds büfik pamobons: *cul (↊ = 10) e *gil (↋ = 11). Numasit at labon frutis mödik. Num: 10 labon müedianis siämöfik te telis: 2 e 5. El 12 votaflano kanon pamüedon dub numis 4, sevabo 2, 3, 4 e 6.

0 = ser,	0 = ser,
1 = bal,	1 = bal,
2 = tel,	2 = tel,
3 = kil,	3 = kil,
4 = fol,	4 = fol,
5 = lul,	5 = lul,
6 = mäl,	6 = mäl,
7 = vel,	7 = vel,
8 = jöl,	8 = jöl,
9 = zül,	9 = zül,
10 = deg,	↊ = *cul,
11 = degbal,	↋ = *gil,
12 = degtel,	#10 = *bäg,
13 = degkil,	#11 = *bägbal,
20 = teldeg,	#18 = *bägjöl,
21 = teldegbal,	#19 = *bägzül,
24 = teldegfol,	#20 = *telbäg,
30 = kildeg,	#26 = *telbägmäl,
31 = kildegbal,	#27 = *telbägvel,
40 = foldeg,	#34 = *kilbägfol,
55 = luldeglul,	#47 = *folbägvel,
71 = veldegbal,	5↋ = *lulbäggil,
142 = tumfoldegtel.	↋↊ = *gilbägcul.

Dilanums stabik lul sököl kanons pamagulön ön mod balugik me degtelasit. Ekö! is logols *bägdilis kil, fol, mäl, jöl, zül:

¼ = 0,25	→	#0,3
⅓ = 0,33333…	→	#0,4
½ = 0,5	→	#0,6
⅔ = 0,66666…	→	#0,8
¾ = 0,75	→	#0,9

Ma matematanas anik degtelasit binon numasit gudikum ka ut, keli gebobs nutimo. Fümo gebobsöv siti at, if labobsöv doatis degtel ü *bägis.

Läxcifal: ‚Brian R. Bishop’ mobom i vödis: *mom = #100 (144, *bäg x *bäg) e *tot = #1000 (1728, *bäg x *bäg x *bäg). Yel nuik (2018) kludo binon #1202 (*tot *telmom tel).

Söl: ‚Bishop’ danabiko eküpälükom obis ad din nitedik. Jinos lü ob ye, das numasit at bo no ponüdugon, bi da vol lölik omutoyöv votükön dinis tu mödikis, e fikulosöv ad kösömükön oki ad dins jino bosilo komplitik.

Mödikumosi dö degtelasit kanols reidön pö:
‚https://en.wikipedia.org/wiki/Duodecimal’.

No cedob ye, das osötobs calöfükön vödis nulik löpo pamäniotölis. Kisi cedols-li?

Hitüpadelis jönik valanes
vipom redakan e cifal: Hermann Philipps

POYÜMOT: -AT: TIMAKOMPENIAN CENIK VOLAPÜKA (FIN).

fa ‚Daniil Morozov'.

Ma lebuk ot, pö nems komplitakobotas somik näi el -oat i kanon pagebön el -iat, as sams:

$H_3Fe(CN)_6$ = mäl-küanidil-feriniata-züd,
$K_3Fe(CN)_6$ = kalina-mäl-küanidil-feriniat,
$K_3Co(CN)_6$ = kalina-mäl-küanidil-kobaltiniat,*
$K_3Co(NO_2)_6$ = kalina-mäl-nitritil-kobaltiniat,
Ag_2PtCl_6 = largentina-mäl-kloridil-platiniat,
$(H_4N)_2PtCl_6$ = lamoniuma-mäl-kloridil-platiniat.

Ma bagaf: 292 ela „Gramat Volapüka", mutoy lecedön elis: -oat, -iat < finotis komplitik, kels binädons me binets sököl: -a ud -i sa -at. Saitob pläni tefik: „In nems komplitadilas bináds, me kels komplitadils at binädons, papladons nen yümatonat fo zänalömin. If komplitadil binon nanionik zänalömin lensumon züdapoyümoti: **at** len löminafinot: **in** nen u sa bal tonatas kaladik: **o** ud **i**."

So cedob, das pö jenets valik el -oat (äsi -iat) no binon poyümot balugik, ab finot komplitik, me yümots tel binädöl.

7. Kludods.

1. Volapük volfon dü yels plu tums, sekü kelos labon vödis bisarik anik, dabini kelas no kanoy plänön nes demön jenotemi Volapüka (as sam: penat).

2. Sinif ela -at sekidon de dinäds anik. Pö numavöds poyümot at sinifon konleti dinas. Ön mod sümik el -at pagebön ad defomön vödis samü „luloat" de ladvärbs labü stamäd numik.

3. Palenyümölo len subsats, kels no dutons lü numavöds, poyümot: -at < sinifon sümboli penamo pageböli.

4. Pö nemam kobotas kiemavik poyümot: -at < u kanon pladulön kaladafinoti löminanema, u papladön po finot ot nen u sa bal vokatas foöl: -o-, -i-. Tapladü pepenölos in el „Gramat Volapüka", löminanems jinons labön stamädis bisarik, kels ai flagons lenyümi poyümota seimik (keninükamü kaladafinot: -in) e neföro komädons nen yümot seimik u lim koboyümavöda.

5. Sinifs difik ela -at tuvemo distons de ods, so niludob, das poyümots leigatonik distik anik leigüpo jäfidons in Volapük, sevabo: el $-at_1$ pö numavöds e ladvärbs de numavöds pedefomöls, el $-at_2$ sümboli penamik siniföl, el $-at_3$ as poyümot kiemavik. Nitedos, das leigaton e plusinif, kels kösömo palecedons fa mekavapükans döfs natapükas, no ai pävitons fa el Arie de Jong pö bevob Volapüka.

→

Fonäts anik pegeböl.

Buk balid fa el Schleyer dö Volapük (1880). Ladet leäktronik: https://drive.google.com/file/d/1EcOT7-lHkG9Szo5rI5NQJMye2BoEacvn/view?usp=sharing

‚Cherpillod André’. ‚Vortaro Volapük-Esperanto kaj Esperanto-Volapük’. — ‚Courgenard’: ‚La Blanchetière’, 2003.

Dabükot telid vödabuka calöfik fa el Schleyer pro Volapükans (1882). Ladet leäktronik: https://drive.google.com/file/d/15PCh5GG4ORzDAerlxsr4ZgJEQX31R9SG/view?usp=sharing.

Dabükot kilid vödabuka calöfik fa el Schleyer pro Volapükans (1885). Ladet leäktronik: https://drive.google.com/file/d/1iwf6ikJAUDB2AgL2W9FjQ4F8RVU6l21L/view?usp=sharing.

Dabükot folid vödabuka calöfik fa el Schleyer pro Volapükans (1888). Ladet leäktronik: https://drive.google.com/file/d/1QjxSlwkqGKLVkrEa7IzIuxReYQNoqvGR/view?usp=sharing.

Fövots fa el Arie de Jong ad vödabuk gretik Volapüka pro Deutänapükans fa otan. Nüned di ‚zip’ labü nem ‚nachtraege_de_jong’ dabinon pö grup Volapüka sogädaresoda: ‚Facebook’.

Gramat kategöfik Volapüka fa el Schleyer in Volapük it (1889). Ladet leäktronik: https://yadi.sk/d/HbDEFXO_CviB2.

Gramat Volapüka fa el Dr. Arie de Jong, ‚Leiden’ (Nedän), 1931.

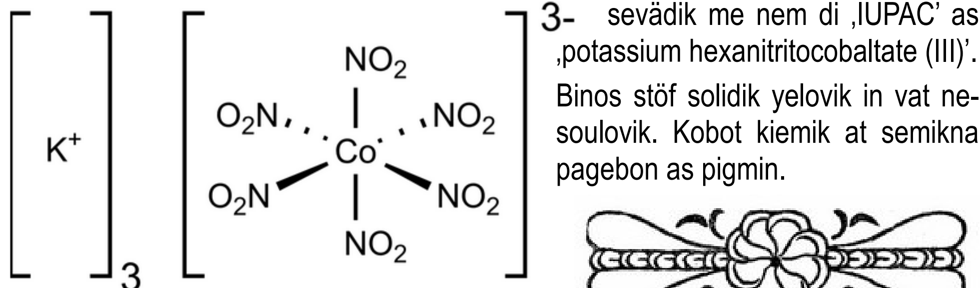
Ragiv nümas valik ela „Volapükagased pro Nedänapükans” fomü magods. Ladet leäktronik: http://volapuk.temerov.org/Volapükanef/vol/Volapükagased pro Nedänapükans.php.

‚Schrijnemakers H. A. S., Theoretisch-practisch leerboek der Wereldtaal, Schiedam’, 1892. Ladet leäktronik: http://data.onb.ac.at/dtl/6979439.

Vödabuk Volapüka fa el Wood (1889). Ladet leäktronik: https://drive.google.com/file/d/19cJDkRziuyAq0Ajhjd9U3jPbvBeaWH2j/view?usp=sharing. ■

---

* Ekö! atos binon $K_3[Co(NO_2)_6]$ = kalina-mäl-nitritil-kobaltiniat – pö menef gudikumo sevädik me nem di ‚IUPAC’ as ‚potassium hexanitritocobaltate (III)’.



Binos stöf solidik yelovik in vat nesoulovik. Kobot kiemik at semikna pagebon as pigmin.

TIMAPÖK IN LEGAD DI SÄNT ‚STEPHANUS'.

(‚TIME-LAPSE AT ST. STEPHEN'S GREEN')

Fa ‚Frank Roger', ini Volapük petradulöl fa ‚Hermann Philipps'.

Lekanan ävobom me leküpäl levemikün. No äjinom küpön obi, ven ästanob po om ed älelogob pänoti, keli äprodom. Ad süpäd obik älogob kasedi zänodatimädik magifiko pemagulöli in länod lubelik. Bisarö! No ispetob atosi de ek, kel epladon skafädi okik in bal topas jönikün legada di sänt ‚Stephanus' tö ‚Dublin', kö äkösömob ad duinön spatis aldelik oba.

Ba äkömom isio te ad vobön nentupo, e no äneodom spireti fa legad pelofüli, bi buükom ad pänön utosi, keli älogom tiko. Klülabiko ebo nu äfimekom pänoti. Ävilob sagön ome, das älecedob vobodi oma mu stunidabiki, ab so vemo äjinom leküpälön ad steif lekanik oka, das äsludob ad no dunön seimikosi, kel äkanon-la tupön leküpäli omik. Äfotografob pänoti, nes begön däli – sekü kod ot.

Ün del fovik älogob dönu mani tö top ebo ot. Süpädiko pänot nu älogoton läs lölöfiko. Äfotografob oni, ed äleigodob fotografoti lä ut dela büik. Jenöfo igidetob: Fotografot ädelik ämagulon pänoti kaseda tio pefimeköli, du in fotografot adelik pats anik ädefons. Äjinos, das pimoükons sekü kod seimik. No äkanom suemön lölik utosi, keli man at ädiseinom. Ba ökleilikos latikumo.

Ün del kilid ägolob stedöfo usio, kö äspetob ad logön mani at. Jenöfo äkomom ed ävobom me leküpäl äsä büo – e töbo äkanom kredön utosi, keli älogob: Jenöfo pänot dönu äninädon patis nemödikum ka ädelo, äsva lekanan ai ämoükom dilis, plas läükön anikis. Too äjinom pänön ön mod löliko kösömik. Kis üfo äjenom-li? Tio älogotos, äsva äprodom güiko pänoti.

Äfotografob penotasotüli nuik ed ästeifülob ad küpälükön ome obi, ibä ga sio ävilom lönülön ome säkis anik. U no äküpom komi obik, u vob oka äjänälon omi so vemo, das no älilom obi. Alo äbegespikom säki nonik.

Aldelo ägolob usio ad vestigön progedi voboda lekana – u kuratikumo ön jenet at: nepluikami ota. Jenöfo alna älogom stadi pänota büikumi ka ut, keli ilogom büo: Kased piano änepubom, pödod nu te nog äbinon skät krüdik, e ret. Alna äfotografob vobodi, ed ömna ästeifülob ad küpälükön ome obi, ai ye vaniko. Äbinos klänöfot, e no äsevob, vio ökanob tuvedön oni. Te älabob fotografotis as blöfastab, das ituvob bosi nekösömik.

Ün del degfolid man at ebo pas iprimom ad vobön demü pänoti okik. Älogob te skäti e fomis anik su linumastof, kels töbo äjonons, vio pänot pöfimeköl ölogoton. Äsäkob obi, kisi del fovik öjonon. Nosi-li? Ba man at ga no ökomom-la.

Kud at ye inezesüdon. Ün del deglulid lekanan äkomom tö top kösömik oka. Älülogetom linumastofi vagik oka. Irivob primi: de pänot pefimeköl lü timil, ebo ven kölin balid pögebädon.

Dü timil nos äjenon. Äfotografob linumastofi vagik ad labön fotografotemi lölöfik. Lekanan äflekom oki süpädo lü ob, ed äsäskom obi:

„Kikodo edunol atosi? Kis binon-li siäm ad fotografön atosi?"

Atos äbinon naed balid ün dels valik et, das isevedom komi obik ed igo iprimom soti kosama.

Brefüpilo no äsevob, kisi ösötob sagön. Täno äsludob ad konön ome verati balugik:

Fövot su pad: 63.

Poedots fa kadäman: ‚Zhang Yutong'.

Esteifülob ad poedön me häxamet ela ‚trochaeus' fomü ABAB konoti jenöfik ela ‚Jean Lanfray' – feilan Jveizänik kel äsasenom cilis okik demü ludrinam (jenöfo elogob oni pö ‚Wikipedia' – vo konoti mu liediki ä jekiki).

Basänt.

Bü lunüp äbinom feilan pöfädik.
Deleneito ävobom ed ävobom.
Äbinom zilik ä pöfik, ab i fredik:
cilis jönik tel, nu kilidi, äfatom.
Posä ifidunom vobi, ün del semik,
vemo ifenikom - so fenik äbinom
das ädesinom ad tovön väri vorik:
„Tostö!" äsagom, ed äprimom ad drinön.
Somo änügifom ed älaigifom.
Se vär ini mud äflitof fey grünik*.
„Flifädö!" äludrinom ed ävokädom,
e logis omik itegons dag pianik.
Sol isülöpikon e higok äkravom.
Öbinos del nulik votik me vob fulik.
Se drim lesvidik logis ämaifükom:
us äseaton nek ab funs kil karminik.
Efinon konot feilana pöfädik.
Lio äbinom-li fino? liedö! bi
edeilägom oki, ed i feyi grünik.



* Basänt binon kebavin, kel demü köl e vobed okik i panemon: fey grünik (de Fransänapük: ‚la fée verte'.)

Etradutob enu poedoti nog bali fa hiel ‚Hagiwara Sakutarō' pälautöli. Vipob, das plitonös olis!

螢狩

萩原朔太郎

愛妹のえりくびから一疋、
瘋癲病院の窓から一疋、
血えんのつかあなから一疋、
いえすの素足から一疋、
魚の背筋から一疋、
殺人者の心臓から一疋、
おれの磨いた手から一疋、
遠い夜の世界で螢を一疋。

Lampüriyag.

Fa ‚Hagiwara Sakutarō'.

De nük söra löfik, bal.
De fenät lienetanöpa, bal.
De sepül röletana, bal.
De futs nüdik Yesusa, bal.
De bäkafäin fita, bal.
De lad sasenana, bal.
De nams kräköfik oba, bal.
Neito in vol soelik, lampüri bal (eyagob).

Epenob poedotili votik in Vp. pro flen obik poedoti ko nem ot elautöl.

Dom vietik.

Su pon rübik stanob.
Reinatofs falons,
sui logod obik,
sui i süt gedik.

Lü doms fagik logob.
Soaliko stanons,
äsä däsärt lardik,
äsä i mel dagik.

Ai fovo tikob,
do ya lefogs moons.
Binos nu turn obik,
bi pos ob, men nonik.

Casa blanca

Tradutod baivödik in Linglänapük

On the ruined bridge I stand,
(While) raindrops fall
Onto my face,
Onto the grey street.

To the far houses I look.
So lonely they stand,
Like a vast desert,
Like a dark sea.

I keep thinking
Though the clouds have gone.
Now it is my turn,
Because after me, no more human
(there will be).

Ekö! poedot nog bal fa hiel ‚Hagiwara Sakutarō'. Juitolsös!

別れ

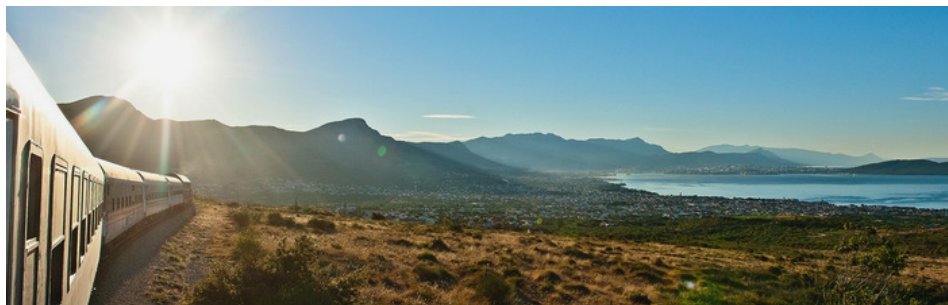
旅の記念として、室生犀星に
萩原朔太郎

友よ　安らかに眠れ。
夜はほのじろく明けんとす
僕はここに去り
また新しい汽車に乘つて行かうよ
僕の孤獨なふるい故郷へ。
東雲しののめちかい汽車の寢臺で
友よ　安らかに眠れ。

Ledit.

As lememot täva, hiele ‚Murō Saisei', fa ‚Hagiwara Sakutarō'.

O flen! Slipolöd takedo!
Suno delikosös piano!
Odetävob isao,
ed otävob fovo me tren nulik
lü lomazif oba, soalik ä bäldik.
In bed trena nilü sil delaprimik,
o flen! Slipolöd takedo!



Fövot de pad: 60.

„Äfotografob delo vobodi olik dü vigs plu tels. Mutob koefön, das atos valik binon klänöfik lü ob."

Man at lülogetob stuniko obi, e täno äsagom: „Dalob-li logön magodis at?"

„Klülö!" ägespikob, ed äjonob ome magodemi lölik.

„Danö!" äsagom, „nu sevob, kisi odunob. Bosilo ineodob ibo spireti."

Äflekom küpäli oka äl linumastof, ed äprimom ad vobön. Älonülob ome säkis anik votik, ab äjinom no lilön obi. Ud isludom ad nedemön obi, u ya päjänälom fa vob oka, äsä kösömo. Äklülos, da öpänom utosi, keli ilogom in magods obik, sevabo pänoti oma, keli „inosükom" dü vigs büik. Pos timil älüvob omi säkölo obi, kisi ölogob tü del fovik.

Ün del fovik no äkanob tuvön lekani. Ävestigob spadülis valik in legad di sänt ‚Stephanus', ab no äkomom. No äspetob ad kolkömön plu omi, e jenöfo so äbinos. Klänöfot et öblebon netuvedovik. Neai ötüvob, va man et imekom güiko pänoti oka, u va timajenäd okik ba ädiston de ut reta obas

Te äsevob, das ivobedob ön mod seimik fluni tefü dinäd at, ibä ijonob ome sökodi obik fotografotas tü tim, ven leno nog äsevom, kisi äsötom ödunön.



Semikna lelogob magodis et – primölo ye me linumastof vagik e finikölo me pänot pefimeköl. Atos jinon binön natöfikum, e no vedükon säkis netuvedovik. ■

Nilü legad di sänt ‚Stephanus' in cifazif Lireyäna: ‚Dublin', kö timapök neplänovik äjenon.

Nuns dö Volapük in Brasilän (4).

se ‚Germania / Deutsche Zeitung für Sao Paulo und Rio de Janeiro'.

Liman Brasilänik Volapükagrüpa pö ‚Facebook': ‚Matheus Kaufmann' esedob redake yegedis anik se gased Deutänapükik: ‚Germania'. Yeged at tefon gramati Volapüka.

1887 yulul 23.

Volapük.

Kann auch ein ehrsamer Pfarrer an seinem Studiertische eine neue Sprache erfinden und diese zur Weltsprache machen? Alle Welt lachte und spottete, als die Zeitungen erst berichteten, dass der Pfarrer Johann Martin Schleyer, gegenwärtig in Constanz, dies zu thun versuche; und doch ist's durchaus nicht unwahrscheinlich, dass der Versuch gelingt. Volapük, die neue Weltsprache, hat bereits 200,000 Anhänger gewonnen; mehr als hundert Vereine und acht Zeitschriften sorgen für seine Verbreitung und eine umfangreiche Korrespondenz wird heute schon in dieser Sprache nach allen möglichen Ländern geführt.

Volapük.

Kanom-li pädan stimabik i datuvön püki nulik len studatab okik e vedükön oni volapüki? Volädanef lölik äsmilon ed äkofon, ven gaseds änunons, das pädan: ‚Johann Martin Schleyer – ‚nu tö Constanz' – steifülom ad duinön atosi. Too ye leno binos neluverätik, das oplöpom. Volapük: pük nulik vola < ya labon slopanis 200'000; klubs plu tums e gaseds jöl födons paki onik, e ya spodoy veitöfiko me pük at lü läns mödik.

Die Weltsprache hat nicht den Zweck, die nationalen Sprachen zu verdrängen. Sie will nur dem internationalen Verkehr dienen und die mündliche und schriftliche Gedankenmittheilung zwischen den Personen der verschiedensten Nationen auf die einfachste, leichteste und kürzeste Art ermöglichen. Jede bestehende Kultursprache ist für diesen Zweck ungeeignet; sie leiden insonderheit alle an allzuviel Regeln und Ausnahmen. Um die lateinische Deklination und Konjugation zu erlernen, brauchen gute Schüler mindestens 1 Jahr; die Volapük-Grammatik kann man in zwei Stunden bewältigen. Jeder Plural wird mit *s* gebildet, jeder Genitiv mit *a*, jeder Dativ mit *e* und jeder Akkusativ mit *i*. Wer diesen einfachen Satz behält, kann jedes Volapük-Wort dekliniren; z. B. *men* der Mensch, *mena* des Menschen, *mene* dem Menschen, *meni* den Menschen; *mens* die Menschen, *menas* der Menschen, *menes* den Menschen, *menis* die Menschen. Oder *ol* du, *ola* deiner, *ole* dir, *oli* dich: *ols* ihr, *olas* euer, *oles* euch, *olis* euch. Die Aufeinanderfolge der Vokale a e i kann man nicht vergessen und deshalb auch nie in Zweifel sein, wie der Genitiv, Dativ und Akkusativ zu bilden sei. — Die Vokale bilden auch die Grundsteine für die Konjugation, die von geradezu verblüffender Einfachheit ist. Die Fürworter *ob* ich, *ol* du, *om* er, *obs* wir, *ols* ihr, *oms* sie werden angehängt; die Zeiten werden durch das Vorsetzen der Vokale ä e i o u gebildet; ä Imperfectum, e Perfectum, i Plusquamperfectum, o Futurum, u Futurum exactum; z. B. *löf* die Liebe, Präsens *löfob* ich liebe, Imperfectum *älöfob* ich liebte, Perfectum *elöfob* ich habe geliebt, Plusquamperfectum *ilöfob* ich hatte geliebt, Futurum *olöfob* ich werde lieben und Futurum exactum *ulöfob* ich werde geliebt haben. Im Passiv wird p vorgesetzt, im Präsens mit a, also: *palöfob* ich werde geliebt, *pälöfob* ich wurde geliebt, *pelöfob* ich bin geliebt worden, *pilöfob* ich war geliebt worden, *polöfob* ich werde geliebt werden, *pulofob* ich werde geliebt worden sein.

Man kann mit Recht einwenden, dass diese Formen nicht allzuviel Wohllaut haben, indessen auf Wohllaut und Schönheit kommts hier auch schlechterdings nicht an, sondern auf ein Mittel, dass sich der brasilianische oder deutsche Kaufmann z. B. leicht und sicher mit dem russischen und japanesischen und dänischen und türkischen Handelshause verständigen kann, und dies Mittel scheint Volapük allerdings zu bieten; die Grammatik ist in wenigen Stunden zu lernen und die Zahl der Vokabeln, welche im gewöhnlichen Verkehr vorkommen, ist verhältnissmassig klein.

Volapük leno jonidon ad modränön netapükis. Jonidon te ad stütön kosädi bevünetik e mögükön ön mod balugikün, fasilikün e nabödifikün tikodicäni bevü pösods netas mu difikünas. Kulivapüks leno pötöfons pro disein at, pato bi labons nomis e pläotis tu mödikis. Julans gudik neodons yeli pu bali ad lärnön deklini e konyugi latinik; gramati Volapüka ye kanoy bemastikön ünü düps tel. Plunum ai pafomon me *s*, genitif me *a*, datif me *e* e kusatif me *i*. Utan, kel memidon seti balugik at, kanon deklinön Volapükavödi alik, a. s.: *men* ‚der Mensch’, *mena* ‚des Menschen’, *mene* ‚dem Menschen’, *meni* ‚den Menschen’; *mens* ‚die Menschen’, *menas* ‚der Menschen’, *menes* ‚den Menschen’, *menis* ‚den Menschen’. Ud: *ol* ‚du’, *ola* ‚deiner’, *ole* ‚dir’, *oli* ‚dich’; *ols* ‚ihr’, *olas* ‚euer’, *oles* ‚euch’, *olis* ‚euch; no kanoy glömön sökaleodi vokatas: a e i, e klu neai kanoy dotön, vio fomoy genitifi, datifi e kusatifi. Vokats binons i stab konyuga, kel balugon ga stunabiko. Pönops: *ob* ‚ich’, *ol* ‚du’, *om* ‚er’, *obs* ‚wir’, *ols* ‚ihr’, *oms* ‚sie’ < palenlägons. Värbatims pafomons dub föfükam vokatas: ä e i o u; ä: pasetatim nefinik, e: presenatim finik, i: pasetatim finik, o: fütüratim nefinik, u: fütüratim finik, a. s. *löf* ‚die Liebe’, presenatim: *löfob* ‚ich liebe’, pasetatim nefinik: *älöfob* ‚ich liebte’, presenatim finik: *elöfob* ‚ich habe geliebt’, fütüratim nefinik: *olöfob* ‚ich werde lieben’, e fütüratim finik: *ulöfob* ‚ich werde geliebt haben’. In sufalefom föfükoy eli p, in presenatim ko a, kludo: *palöfob* ‚ich werde geliebt’, *pälöfob* ‚ich wurde geliebt’, *pelöfob* ‚ich bin geliebt worden’, *pilöfob* ‚ich war geliebt worden’, *polöfob* ‚ich werde geliebt werden’, *pulöfob* ‚ich werde geliebt worden sein’.

Bo kanoy-la taspikülön, das foms at no benotonons voiko. Jön e benoton ye no binons ledin, ab ledin binon ga medöm, das büsidan Brasilänik u Deutänik kanom kosädön fasiliko e fümiko ko tedabüsid Rusänik, Yapänik, Danänik u Türkänik, e jinos, das Volapük dido binon medöm somik. Kanoy lärnön gramati ota ünü düps nemödik, e num vödas, kels komädons in kosäd kösömik, binon tefädiko smalik.

Fövot ofovon.

